

音頭 : Das Studentenheim-lied der Hokkaido Universität , “Miyako So Yayoi” ,  
Eins ! Zwei ! Drei !

Text : Yoshisuke Yokoyama  
Composition: Kenji Akagi  
Deutsche Übersetzung :  
Mitihiro Tanji, Seigo Yasutaka  
und Tetsuya Yoshida

Nr.1 ♩=76

The musical score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of nine staves of music. The first staff is in 2/4 time, and the second through eighth staves are in 4/4 time. The ninth staff is in 2/4 time. The lyrics are written in German and Japanese below the notes. The German lyrics are in bold, and the Japanese lyrics are in regular font. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'v'.

In der Haupt-stadt ist der Früh-ling end-lich wie-der ge-kom - men,  
イン デア ハウプト シュタット イスト デア フリュ-リング エント リツヒ ヴィーダー ゲ コ メン  
み や こ ぞ や よ い の く も む ら さ き に

In dem war-men Son-nen-schei-ne trin-ken wir gu-ten Wein.  
イン デム ヴァル メン ソンネン シャイ ネ トリンケン ヴィア グーテン ヴァイン  
は な の か た だ よ う う た げ の む し ろ

Die Ge-dan - ken neh-men Flü-gel, flie-gen weit und weit hin-aus,  
ディー ゲ ダン-ケン ネー メン フリュ-ゲル フリー-ゲン ヴァイト ウント ヴァイト ヒンナウス  
つ き せ ぬ お ご り に こ き く れ な い や

Trotz der Wün-sche ist der Früh-ling nicht auf Er- den e - wig.  
トロツ デア ヴュンシェ イスト デア フリュ-リンク ニヒト アウフ エル デン エー ヴィツヒ  
そ の は る く れ て は う つ ろ う い ろ の

Sti- ll a - ber heiß, so heiß glüht wohl mei-ne Seh-nucht,  
シュティル アーバー ハイス ソー ハイス グリュート ヴォール マイネゼーンズツフト  
ゆ め こ そ ひ と と き あ お き し げ み に

Nach dem Nor-den, nach dem Lan-de, wo der Stern scheint hell und klar,  
ナツハ デム ノールデン, ナツハ デム ラン デ, ヴォー デア シュテルン シャイント ヘル ウント クラール  
も え な ん わ が む ね V お も い を の せ て

Wo auf Fel-dern, und in Wäl-dern Früh-lingsblumen blü- hen.  
ヴォー アウフ フェルダ-ン ウント イン ヴェルダ-ン フリュ-リンクスブル-メン ブリュ-エン  
ほ し か げ さ や か け に ひ か れ る き た を

Und ich seh-ne mich nach de - m rei - nen  
ウント イツヒ ゼーネ ミツヒ ナツハ デム ライ ネン  
ひ と の よ き い よ き く に ぞ と

Men-schen-pa - ra - dies.  
メン シェン パ ラ デイス  
あ こ が れ ぬ